## **Kam kráčí New York? IPR Praha vydává první český překlad knihy amerického architekta a kritika architektury Michaela Sorkina**

## Patří město jenom bohatým? Dá se vyřešit krize bydlení? Stane se New York pustinou privilegovaných? Je Donald Trump skutečným star architektem USA? Co mají společného Praha a New York? Slouží veřejný prostor skutečně všem? Michael Sorkin byl americký architekt, urbanista, vysokoškolský profesor, spisovatel a kritik architektury. Jeho knihu *New York, New York, New York* nyní vydává nakladatelství IPR Praha.

Michael Sorkin patří mezi nejbrilantnější autory píšící o architektuře. Ve svém souboru 48 krátkých esejů *What Goes Up: The Right and Wrongs to the City* vydaných v češtině pod názvem *New York, New York, New York: Co městu prospívá a co mu škodí* svižně a s humorem, ale přitom s hlubokým vhledem rozebírá procesy, které z jeho milovaného New Yorku udělaly město nablýskaných, ale vyprázdněných mrakodrapů a rostoucí nerovnosti. Rozkrývá zde podoby a praktiky těchto procesů od územního plánování a politických dohod až po jemné detaily architektonického designu a neváhá si přitom brát na paškál nejen developery, politiky a úředníky, ale i slavné starchitekty, jejichž stavby jsou někdy víc značkou než kvalitou.

*„Michael Sorkin vycházel z tradice, kterou reprezentuje i americko-kanadská novinářka, spisovatelka a aktivistka Jane Jacobs. Stejně jako ona žil celý život v Greenwich Village, odkud se později přestěhoval do gentrifikované a luxusní Tribecy, což bezpochyby ovlivnilo jeho bystré pozorování okolního světa. Určující pro něj byla spravedlnost a rovný přístup ke zdrojům, které zmiňuje častěji než estetické kvality architektonických i urbanistických projektů. Sorkin považoval za naprosto samozřejmé, že města mají být inkluzivní a pro všechny, s čímž lze jedině souhlasit,“* říká ředitel IPR Praha **Ondřej Boháč.**

Třebaže se Sorkinovy eseje zaměřují převážně na New York a byly napsány v letech 2010 až 2017, jsou přenositelné do dalších velkých měst i současnosti. Problémy, které glosuje, jako třeba gentrifikace, krize bydlení, monetizace veřejného prostoru, bezhlavě uplatňované zahušťování, stavění bytů jen pro investice, urbanismus odvislý od automobilismu, politické dohody narušující efektivní územní plánování a mnohé další, jsou totiž dnes aktuálnější než kdy dříve. *„Panorama New Yorku je doslova sloupcovým grafem investic a zisků,“* píše **Michael Sorkin** a Praha se může z jeho postřehů jen poučit.

*„Michael Sorkin metropoli, kde celý život žil, opravdu znal a miloval se všemi jejími proměnami i neduhy. Ale jako správný Newyorčan to dává najevo otevřenou kritikou města i systému, ze kterého současný New York vyrostl. Tahle kniha vám nepomůže milovat New York, pokud už ho nemilujete teď. Možná ho pak dokonce budete milovat o něco méně. Ale pomůže vám ho skutečně pochopit – a spolu s ním možná i mnohá další města i předměstí,“* říká v české předmluvě urbanistka a milovnice New Yorku**Rozálie Kašparová.**

Grafická podoba českého vydání je dílem grafického designéra Matěje Chabery a Barbory Listíkové. Knihu doprovází originální autorské ilustrace, které volně interpretují autorovy kritické eseje.

*„Michael Sorkin je nesmírně vzdělaný myslitel a zběhlý řečník. Používá věty na deset řádek, které jsou i tak myšlenkovými kondenzáty – a jsou nabité referencemi. Míchá knižní výrazy, jaké nenajdete ani v běžnějších slovnících, s newyorským slangem a místy i vulgarismy. Jeho argumenty jsou naprosto racionální, informované a konkrétní,“* dodává překladatelka knihy **Tereza Pálková.**

Michael Sorkin byl oceňovaný architekt, urbanista spisovatel a akademik spojený především s New Yorkem. Byl považován za provokatéra, ale především za významného aktéra v polemikách o navrhování veřejných prostranství ve městech počátku 21. století. Vyučoval na téměř dvou desítkách prestižních univerzit po celém světě. Ve své soukromé praxi vedl projekční kancelář Michael Sorkin Studio a neziskovou společnost Terreform zabývající se především výzkumem ekologického plánování. Sorkin byl kmenovým architektonickým kritikem pro vyhlášený newyorský časopis *The Village Voice*, poté až do své smrti v roce 2020 pro *Nation*; mimo to pravidelně psal i pro časopisy *Architectural Review* nebo *Architectural Record*. Mezi jeho publikace patří *Exquisite Corpse*, *Some Assembly Required*, *Twenty Minutes in Manhattan*, *Wiggle* nebo *All Over the Map*. *New York, New York, New York* je jeho první knihou přeloženou do češtiny.

Knihu koupíte např. v [distribuční síti Kosmas](https://www.kosmas.cz/knihy/548976/new-york-new-york-new-york/?srsltid=AfmBOork5miy2Rmuj2rgUhbceM6pzHLPQQ2u1OBRXO4paja3jmZEWFhE).